

23
الجامعة الأميركية في بيروت

AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT
BEIRUT, LEBANESE REPUBLIC

DEPARTMENT OF PUBLIC ADMINISTRATION

7 aprile 1956

CABLE ADDRESS : AMUNOB, BEIRUT

Professore Piero Calamandrei
Borgo degli Albizi 14
Firenze

Caro Professore,

Grazie della Sua lettera del 25 marzo. Ho fatto gli emendamenti da Lei suggeriti al capitolo VI. Tutto il resto del manoscritto è già nelle mani del Prof. Schwartz a New York, e gli invieremo domani gli ultimi rinvii.

Vorrei dirLe quanto ammiro il libro non solo per lo stile nel quale è scritto e per la chiarezza e la giustezza delle idee ivi esposte, ma soprattutto per lo spirito che pervade il libro, lo spirito di un essere libero che consapevolmente ha scelto la via della giustizia e della libertà, l'unica via sulla quale può perfezionarsi e fiorire la personalità umana. La lenta ed accurata lettura di ogni pagina impostami dal lavoro di traduzione non ha che rafforzato in me l'ammirazione per un libro che solo a prima vista trovai bellissimo.

Helen ed io siamo molto lieti di aver le notizie della possibilità di un Suo prossimo viaggio nel Levante con Enriques. Però, non sarà possibile entrare nel Libano con un visto israelita nel passaporto. Abbiamo qui una nostra guerra fredda regionale fra Arabi ed Ebrei, ed uno dei risultati di questa guerra fredda è la disposizione che vieta agli stranieri che si sono recati in Israele di entrare nel Libano o negli altri stati arabi. Se vogliono visitare gli stati arabi e Israele--e credo davvero che vale la pena vedere un po' di tutte e due le parti--sarà necessario venire prima a Beirut e poi andare in Israele per via di Cipro, dove si può ottenere il visto israelita dopo la partenza dal mondo arabo. Se Enzo è di religione ebraica e dichiara questo fatto alle autorità libanesi nell'applicazione per il visto, può avere delle noie per ottenere il visto e gli potrebbe essere addirittura negato.

La situazione politica nel Medio Oriente è preoccupante, e mi piacerebbe leggere un sereno apprezzamento sul Ponte di questa situazione. Spero che Ella potrà venire in queste parti del mondo e vedere sul posto come vanno le cose. Spero che sarà possibile anche per Enzo di accompagnarLa.

Speriamo di vederLa presto a Beirut. Non sarebbe possibile che le signore vi accompagnassero per questa gita in Oriente?

Il Ponte arriva regolarmente, anche la stampa ed il servizio della sera. Il processo a Dolci è certo una vergogna. Ma in America, proprio a Washington, mi dicono che hanno un potente di accordatore di pianoforti ad un ex insegnante di musica, licenziato per essere stato una volta comunista con la motivazione che potrebbe essere ancora sotto la disciplina del partito. Un affettuoso saluto. Sua John E. A.